

柏ビレジ自治会便り

2012/12月号



# 柏ビレジ・ニュース

2012年12月8日  
柏ビレジ自治会発行  
自治会事務局(自治会館)  
TEL 04-7132-1925  
FAX 04-7132-1965

## 30周年記念式典が開催されました

10月28日(日)



当自治会は、昭和57年4月1日、柏ビレジ自治会として創立しました。当時は宅地造成の杭打ちの音、建築の為の工事の車とそれに携わる多くの人々で、入居した住民との動きがとても賑やかで元気だった思い出があります。そういう時「ここに住む人々にふるさとして心安らく生活を」と思われる有志の方々(近藤英二初代会長と数名の方々)が当時東急不動産の現地案内所(現在の花野井小学校と水辺の公園道路交差点の一角にありました)に集って話し合いをなさっていたことを思い出します。その声掛けに次第に集まれる方の人数も増え、強い願いと働きかけにより柏ビレジ自治会が創立されました。そして今日の30周年記念式典と災害用井戸「ビレジの泉」竣工式につながってきたのです。当時の方々と歴代会長はじめ、理念を引き継いでこられた役員、会員、近隣町会の方々、商店街のご努力とご尽力に対して改めて心から敬意を表する次第です。一言では語りつくせない重宝的な30年でありました。

市長はじめ多数の来賓ご臨席のもと自治会功労者押田英雪氏、満原良平氏、アイビーサロン様、コミュニティー「はなみずき」様、図書ボランティア様、新樹会防犯パトロール様と子ども絵画作品展入選中理桜奈さん、奥田愛菜さん、松田大翔くんの表彰がありました。その功績に心から称賛、拍手がっぱいでした。



休憩後東京大学新領域創成科学研究科準教授清水亮氏の「災害と地域コミュニティ コミュニティの力を考える」の講演があり、若い世代が高齢者・弱者を含む街を考える、そのことが研究の課題となってかかって下さっているということに、大きな力強さを感じました。

昨年は大きな東日本大地震がありました。今年の5月には薬品汚染による利根川流域の断水がありました。この30周年に私たちは何をすべきか、と考えていた時会員から「井戸がほしい」の一言、そのあとは続々と「水」、「水」という声。そして防災部長を頭としてワーキンググループが立ち上げられ、井戸掘削の実際の行動と合わせて「防災・減災」、「暮らしに安心・安全」に焦点を合わせた提言「災害に負けないまちづくりのために」の発表がありました。今日の「ビレジの泉」の竣工式はこれから未来の柏ビレジに向けての出発式でもあります。

今後も会員の皆様と未来の柏ビレジに向かって歩んでいきたいと思っております。  
(30周年記念事業実行委員)



低学年 (1・2年生) 田中 理桜奈 1年生



中学年 (3・4年生) 奥田 愛菜 3年生



高学年 (5・6年生) 松田 大翔 6年生



## ビレジの泉が誕生しました



ビレジ30年を迎え災害に強い街作りを目指す事になり、30周年記念事業の一環として生活用水の確保の為にビレジの泉

(災害用井戸1号)を自治会館の敷地内に掘削致しました。10月10日(水)晴天の中、8時30分に掘削の為の機械設置を開始、9時20分に175mmのボーリングマシンにより掘削を開始致しました。25mでようやく良質の地層に到達し、更に14時35分には30m迄掘削致しました。

よく言われています手押し式ポンプ(通称・ガチャポン)は7~8mが限度です。揚水ポンプを設置して、皆様の応援と期待が通じて15時54分に水が出ました。(当該井戸業者の水の出る確率は92~93%)



水は現在、生活用水として使用して頂きます。従ってそのまま飲料にする事は出来ませんので、煮沸するか滅菌等の浄化装置が必要になります。その為には来年度予算措置をして頂けるよう、皆様のご理解とご支援をお願い致します。

10月28日(日)に開催されました30周年記念式典に於いて、井戸の竣工式を行い3本の水栓柱蛇口から勢い良く水が出ました。

式典当日は、井戸掘削の様子の写真と地下9mから1.5m単位で30m迄の砂(地質)の展示を行いました。地上から30mまでの砂は全て川砂でした。昔は川が流れていたと思われま。

「ビレジの泉」が活躍する事態が起きない事を祈りつつも、万一の場合には皆様のお役に立てる事を願っています。これからも「ビレジの泉」を愛し大切に守って下さい。  
(30周年記念事業実行委員)

## 第9回 グラウンドゴルフ大会開催

10月27日(土)の大会当日は天候にも恵まれ、会場の花野井小グラウンドには大人、子供あわせて

60人余の方々が集まりました。明渡自治会会長の挨拶に始まり、12チームに分れ、全16ホールで競いました。ホールインワンも多くでて、参加者全員が夢中になり、あっという間に時間は過ぎました。子供たちの笑い声、悔しがり様も印象的でした。各チームリーダーは自分のプレーだけでなく、チームのスコア付けと大忙しでした。最後の表彰式では入賞された方々の笑顔がとても輝いていました。

大会を担当することになり、一度も経験したことがなく不安でしたが、同好会の菊地さんのご配慮で、練習に参加させていただいたおかげで、ルールもわかり、大会に向け自信をもって臨むことができました。松本会長はじめ新樹会の皆様のご協力により、大会が成功裏に終わり、楽しい一日を過ごすことが出来ましたことに感謝申し上げます。(福祉部 西井)



## 認知症サポーター講座開催

11月14日(水)柏ビレジ近隣センターにおいて、柏北部地域包括支援センター主催、自治会協賛による表題講座が開催されました。受講者41名、うち市内中学校の生徒2名も体験学習で参加しました。センター長山本敏子さんのスライドも使ったわかりやすいお話に1時間半、耳を傾けました。

内容は、認知症の種類と症状、治療の現状、認知症の予防、認知症になった人に接する時の心構え、対応の仕方などです。

そして、「認知症サポーター」とは、何か特別なことをするのではなく、認知症について理解を深め、「自分たちの問題である」という認識を持ち、偏見を持たず認知症者とその家族を温かい目で見守ってあげることが基本として、地域での応援者となることです。

受講者にはサポーターの証として、「オレンジリンク」が手渡されました。

6月の転倒予防講座に続き、今回の「出前講座」も快く引受けてくださった山本センター長に心よりお礼申し上げます。  
(福祉部 上杉)



## 田中地区市民運動会開催



10月7日の雨天により順延された田中地区市民運動会が、10月14日13町会参加のもと、田中中学校で開催されました。お昼頃より小雨の降る肌寒い中での運動会でしたが、無事終了しました。

我が自治会は、自治会役員を中心とした総勢40名程度の小集団でしたが、ほとんどの競技に出場、死力を尽くして頑張りました。

その中、ボールリレー、女子の50m競走では上位入賞を果たしました。特に、遅々として進まず、会場の注目を一身に浴びながら必死で頑張った百足競走は、極めて印象深いものでした。  
(事業部)



## 防災訓練の実施

11月18日(日)に防災訓練を実施しました。

1.避難2.初期消火3.煙体験ハウス(煙道)4.三角巾の訓練が晴天の中行われました。

参加者は81名(前年度56名)訓練は午前10時に各支部との無線機の交信に始まり参加者が各支部の集合場所から避難場所である近隣公園(実際の大規模災害時の避難場所は花野井小学校です)に続々と集合しました。最初に明渡会長の挨拶に始まり、柏西部消防署大室分署(8名参加)の茂呂指令の指導の下に、火事に対する心構え、最近の柏市の火事発生状況等の講話に続いて実技訓練を行いました。煙体験ハウスは、多くの人は初体験で煙の恐ろしさを感じ取られた様子でした。訓練はまたかと思わずに分かりきった当たり前の事でも何度も繰り返し経験し、身体に覚えさせることが大切です。万一の場合に、少しでもパニックにならないためにも、より多くの方に参加をして頂きたいと思えます。

今年の冬は一段と寒く感じられます。どうか火の用心を心がけて下さい。  
(防災部)



## 2013年 柏ビレジ餅つき大会

平成25年1月13日(日)

午前11時より

柏ビレジ近隣公園にて開催します



### 柏市による柏ビレジ内公共施設等の除染工事進捗状況

1. 既に除染工事完了済み

施設名	工事完了日
第三公園	平成24年3月27日
花野井小学校	平成24年5月10日
花野井小学校通学路	平成24年5月10日
運動広場	平成24年5月31日
近隣公園	平成24年9月28日 (土・芝の養生期間:12月上旬まで)
第一公園	平成24年9月28日
第三緑道	平成24年9月28日
第四公園	平成24年9月28日
第四緑道	平成24年9月28日

2. 平成24年度の除染工事予定

施設名	工期(完了予定日)
第二公園	平成24年12月28日まで
第二緑道	平成24年12月28日まで
水辺の公園	平成25年 3月15日まで
第五公園	平成25年 3月15日まで
第六公園	平成25年 3月15日まで
第一緑道	平成25年 3月15日まで

※柏市に確認したところ、開始期日はまだ明確ではありません。

活性化委員会  
より  
便

●生活クラブの移動販売車“リンクマルシェ”は時間を決めて商店街駐車場に来車！スケジュールは回覧でお知らせ中。

●ゴミだし、ビレジ商店街送り迎え、植木水遣り、雑草取り、のサービスからスタート  
— 高齢者支援システムが動きだす → ビレジリンク(仮称)

●ビレジ商店街の、空き店舗のシャッターを開こうとしています。  
物品・逸品販売、イベント、粋なスピリット

— もっと多くの住民が集まり、活気のある商店街に向けて！

●もっとバスが便利ならよいのに！

小さいバスでいいじゃない、ビレジの中とお店、病院、駅をこまめに走る、その実現に向けて検討中。

ビレジの情報満載！

柏ビレジ自治会ホームページ  
を再開しました。

ホームページ  
アドレスが  
変わりました

スマホからも見れるよ!!

<http://goo.gl/s9oDZ>

※詳しくは12月8日付各戸配布の案内をご覧ください。

### 【お詫びと訂正】

ビレジニュース10月号の記事に誤りがありましたので、お詫び申し上げますとともに次のとおり訂正させていただきます。

(誤)

第5代会長 谷川 真理  
第6代会長 押田 英雪  
第7代会長 明渡 晃

(正)

第6代会長 谷川 真理  
第7代会長 押田 英雪  
第8代会長 明渡 晃